

18eme Conférence Annuelle CR de Potsdam

La 18eme Conférence Annuelle CIRCOM Regional s'est déroulée à Potsdam, Allemagne du 30 mai au 2 juin 2000. Un ensemble de records ont été battus : plus longue conférence annuelle dans l'histoire de CIRCOM (4 jours), 316 participants de 32 pays, 56 stagiaires et formateurs pour le séminaire de formation de 15 jours sur le journalisme. Autre record : 126 émissions, réparties en 5 catégories, ont concouru pour le Prix CIRCOM de la meilleure production d'une station de télévision régionale.

Des nouveautés à cette première conférence du nouveau millénaire : des artistes de 3 pays européens ont exposé leurs œuvres à la " Ostdeutsche Sparkassenakademie ", lieu de la Conférence - le sculpteur bulgare Alexander PROINOV, auteur du trophée CR, le peintre italien Antonio MASINI de Potenza, Basilicata et un groupe d'artistes slovenes de l'Ecole des Arts de Ljubljana ont ainsi pu se faire connaître de tous les participants. Il a été décidé de reconduire une telle exposition lors de la Conférence de Porto en 2001, avec cette fois des artistes originaires de toutes les régions d'Europe (nord, sud, est, ouest et Europe méridionale).

Historique CIRCOM Regional :

L'impressionnante présentation de l'histoire de CR, réalisée pour la première fois depuis son existence, a été l'œuvre de Marie-Paule URBAN, Secrétaire Générale Adjoint CR, basée à France 3 Alsace, à Strasbourg. Son mérite est d'autant plus grand qu'il a fallu rassembler, à travers toute l'Europe, une documentation éparse et jusqu'ici négligée.

Cette exposition a suscité l'enthousiasme des conférenciers et sera reconduite dans les années à venir.

Conférence CR :

Le premier jour était consacré à " l'Avenir de la Télévision Régionale à l'âge du numérique ".

Andreas Weiss, coordinateur des programmes étrangers de l'ARD, a dirigé un débat sur " l'Avenir de la Télévision Régionale à l'ère du numérique ". On notait parmi les participants, le Pr. Jeffrey Cole du " Center for Communication Policy " de Los Angeles, le Pr. Joe Groebel de l'Institut Européen des Médias de Düsseldorf, et Allen Bird de " Booz, Allen & Hamilton ", New York/Munich, consultation en management.

Radiodiffusion de service public : prévisions pour l'avenir

Ce débat a été dirigé par le Pr. Dieter Grimm, le Dr. Horst Rumphorst, Carel Jakubowicz, directeur de la télévision polonaise et Boris Bergant, secrétaire général

CIRCOM Regional.

Silvia Halm de la télévision catalane à Barcelone a animé un atelier sur "la télévision régionale, source d'identité

régionale".

Ce débat présidé par Ellen Hazelkorn de l'Institut des Technologies de Dublin a fortement intéressé les participants qui ont souhaité poursuivre cette discussion lors d'une prochaine Conférence.

Les méthodes et objectifs des programmes de formation des sociétés de télévision et des écoles de journalisme européennes ont été au centre de la 2eme journée de la Conférence. Le CUEJ (Centre Universitaire d'Enseignement du Journalisme) de Strasbourg fut l'une des écoles représentées à Potsdam au travers de son Président, Jean-Louis ENGLISH, Directeur France 3 Alsace et coordinateur national CR et de Xavier DELCOURT, responsable des relations internationales et directeur du DESS Eurojournalisme.

Perspectives du journalisme audiovisuel en général : le journaliste-type sera de plus en plus une personne à compétences multiples, à la fois chercheur, reporter, technicien, " monteur ", diffuseur, directeur de programmes qui devra avoir accès à une formation permanente durant toute sa vie professionnelle.

L'Europe du Sud-Est :

Le troisième jour fut dédié aux " media et démocratie dans les pays d'Europe du Sud-Est ". Le paysage médiatique actuel de toute la région du Sud-Est de l'Europe fut présenté en détail par Dusan Rfeljic de l'Institut Européen des Médias de Düsseldorf. Beaucoup de temps sera nécessaire pour combattre la pression politique et pour arriver à une liberté de presse dans cette région du globe.

Le " projet de partenariat de la Télévision du Sud-Est de l'Europe " fut présenté par Reimar Allerdt, Président de CR. Ce projet a pour ambition une coopération rapprochée entre les journalistes des pays balkaniques et ceux d'autres pays européens. Une étude de faisabilité devrait démarrer avant la fin de cette année.

La Cérémonie d'ouverture fut présidée par le Pr. Albert SCHARF, Directeur Général du Bayerischer Rundfunk de Munich et Président de l'Union Européenne de Radio-Télévision. Son discours peut être lu sur le site www.circom-regional.si. D'autres membres de l'UER,

Dr. Horst Rumphorst, David Wood et Michel Poncet étaient présents à Potsdam, témoignage de l'intérêt qu'ils portent à CIRCOM Regional. Un accord de coopération et d'échange d'information entre les deux organisations a été mis en place.

Doris PACK du Parlement Européen a mis l'accent sur la nécessaire solidarité avec les journalistes du Sud-Est, ouverts à la démocratie. Elle promit le soutien total du Parlement Européen dans cette démarche.

**" LA RADIO DIFFUSION DE SERVICE PUBLIC DOIT
RESTER ACCESSIBLE " selon le
Pr. A. SCHARF, Président de l'UER**

Le rôle de la " Télévision de Service Public a l'ère du numérique " a été abordé par le Pr. Albert SCHARF lors de la cérémonie d'ouverture de la 18ème conférence CR a Potsdam.

Selon lui, une des menaces pour l'avenir du Service Public serait de le priver de l'accès aux nouvelles technologies.

L'histoire de la Télévision de Service Public en Europe nous rappelle que des tentatives similaires avaient été entreprises par le passé pour limiter sa diffusion. Que se serait-il passé si elle n'avait pas eu accès à la modulation de fréquence (aux fréquences FM) en plus des ondes moyennes, n'avait pu évoluer de la télévision noir et blanc vers une télévision couleur ou n'avait pu profiter du satellite ou du câble ?

Mais, fort heureusement, toutes ces tentatives ont échoué... Une opinion publique forte et de sages décisions politiques ont toujours défendu ce concept unique de média de masse, sanctionné par le grand public plutôt que par des actionnaires soucieux

avant tout de leurs intérêts financiers. C'est ainsi que la Résolution du Conseil des Ministres, adoptée en 1999, stipule que :

- * la télévision de service public doit continuer à profiter du progrès technologique,
- * la télévision de service public joue un rôle important en faisant bénéficier le public des nouveaux services audiovisuels et d'information ainsi que des nouvelles technologies,
- * que sa capacité à offrir des programmes et services de qualité au public doit être maintenue, voire renforcée, y compris le développement et la diversification des activités à l'ère du numérique.
- * la télévision de service public doit être en mesure de continuer à offrir un large éventail de programmes, conformément à ses attributions, définies par les Etats Membres afin de s'adresser à la société dans son ensemble.

Dans ce contexte, il est légitime pour la radiodiffusion de service public de chercher à élargir son audience.

LA POLOGNE OBTIENT LE GRAND PRIX CIRCOM REGIONAL

Le documentaire de la TVP Gdansk " And with the storks will come spring " est le lauréat du Grand Prix CR 2000.

Les 4 mentions spéciales dans la même catégorie vont à :

" The way I look at you - 5 histoires d'une auto-école " (TSR Suisse), "Blood road " (SVT Lulea, Suede),

" John Nilsson : filmmaker Postman " (SVT Vaxjo, Suede), " The anatomy of pain " (ANEM/Free B 92).

Les lauréats des 4 autres catégories sont :

* Informations Régionales :

" Midlands Today " (BBC Midlands, G.B.)

3 Mentions spéciales :

" Telescope " (TVP Posnan, Pologne)

" Assembly Election Special ", (BBC Wales ; G.B.)

" Weekly Independent News " (VIN, Serbie)

* Affaires Européennes :

" The Fall of the Wall "

(ORB, Potsdam, Allemagne).

2 mentions spéciales : Power Game : what election",

(Carlton TV, G.B.) et " Euro Elections Preview " (BBC North, G.B.)

* Emissions Transfrontalières :

2 Lauréats : "The Lagan Story" (TG4, Irlande) et

" EURO 3 " (France 3 Nord-Pas-de-Calais-Picardie, France).

3 mentions spéciales : " Back to Berlin ", (ORB Potsdam, Allemagne), " Who wants to be a Millionaire ? " (BBC, Northern Ireland),

" Distress and Desires " (NRK Troms, Norvege).

§ Nouvelles Technologies :

"Journal du Dimanche :

IRCAD" (France 3 Alsace, France)

1 mention spéciale :

" Magazine ETA " (Lithuanian TV, Vilnius, Lituanie).

* Prix Spécial France 3 :

" Pictures from West Jutland ", (TV/Midt-Vest, Danemark).

1 mention spéciale :

" The way I look at you " (TSR Suisse)

25 PAYS, 72 STATIONS, 123 PROGRAMMES ont participé
au PRIX CIRCOM REGIONAL (cf. liste jointe)

Marseille, 22-23 juin 2000

**Rencontre Internationale
des Responsables de Programmes,
des Producteurs et des Directeurs**

**MANAGEMENT
POUR LE
21^{ème} SIECLE**

Premier séminaire européen sur le management organisé par CIRCOM Regional au Secrétariat Général Adjoint (SGA) à France 3 Alsace à Strasbourg du 13 au 17 novembre 2000. Le séminaire se situe dans le cadre du

Un dialogue possible ? tel sera le theme du Meeting International entre les Directeurs de Programmes des chaînes de Télévision et les Producteurs et Directeurs Méditerranéens a Marseille les 22-23 juin 2000. La réunion organisée par le CMCA, le Conseil Général des Bouches du Rhône et la Co.Pe.A.M. a été décidée lors d'un atelier de coproduction de la 6eme Conférence Co.Pe.A.M. (Valence, mars 1999).

L'organisation d'une réunion spécifique pour les Directeurs de programme TV euro-méditerranéens et les diffuseurs professionnels doit répondre a un besoin souvent exprimé : rassembler et aligner les intérêts réciproques des diffuseurs et des producteurs en terme de programmes.

Cet événement se déroule parallèlement a deux autres manifestations majeures : The Sunny Side of the Doc et le Festival International du Documentaire.

La rencontre de Marseille devrait permettre d'aligner les points de vue souvent divergents des Directeurs de programmes TV, des Producteurs et des Directeurs dans son ensemble.

Cette réunion ne pourra être productive que si elle crée un contexte réaliste dans lequel les directeurs de chaîne et leurs " contacts extérieurs " puissent se rassembler.

Le but de cette rencontre est double. Il s'agit premierement

FESTIVAL MONDIAL DE L'IMAGE SOUS-MARINE

Le 27eme Festival Mondial de l'Image sous-marine se déroulera du 1er au 5 novembre 2000 au Palais des Congres d'Antibes Juan-les-Pins.

Les principaux prix attribués sont :

§ FILM grand et petit format

§ IMAGES FIXES

Une somme totale supérieure a 100.000 F est répartie entre différents lauréats avec de nombreux autres prix.

Date limite d'inscription : 15 sept. 2000.

DE PLUS EN PLUS D'INTERNAUTES POUR LE SITE CIRCOM REGIONAL

Constat : CIRCOM', nouveau journal mensuel de CIRCOM Regional est de plus en plus fréquemment consulté par de nouveaux internautes. Marko Prpic, l'expert CR en matière d'Internet, affirme -sur des bases statistiques- que les consultations sont en nette progression. 1473 visiteurs ont consulté la première édition, 1088 en décembre, 3046 en janvier, 1001 en février, 920 en mars, 1445 en avril... En ce qui concerne notre site Internet, en mai, 11.492 documents ont été téléchargés, chiffre record pour le moment.

CERCHE COORDINATEUR CR POUR LA FORMATION ET LE DEVELOPPEMENT

Suite a la décision du Comité Européen de CR a Potsdam le 20 mai 2000, le Board of Governors (BoG) est prêt a recevoir toutes propositions pour un nouveau contrat de coordinateur des activités de formation et de développement.

Profil :

- vision stratégique en matière de formation et développement
- objectifs de formation a la fois pour le séminaire de formation en marge de la conférence annuelle et le séminaire de l'automne a Strasbourg



d'atteindre un consensus par lequel chaque partie est plus a même de percevoir les attentes respectives, les impératifs et les exigences.

En second lieu de considérer la meilleure façon d'identifier et d'incorporer les programmes méditerranéens dans le planning des chaînes de télévision au nord et au sud de la Méditerranée. Les résultats de l'étude réalisée par Euromed auprès de ménages de 12 grandes villes méditerranéennes pourraient servir de base de travail. En effet, cette étude a permis d'identifier un intérêt significatif de ces ménages pour les programmes méditerranéens.



prolongement des cursus de Formation CIRCOM Regional depuis le premier séminaire de IASI - Roumanie lors du Congrès CR en mai 1994. Animé par la même équipe de formateurs, journalistes et techniciens, il repose sur l'échange d'expériences, les ateliers pratiques et la formation aux nouveaux équipements numériques pour l'encadrement des rédactions des télévisions des Pays de l'Est. Les objectifs sont les suivants : effets du "séminaire pour juniors", une équipe pluridisciplinaire, savoir évaluer la production journalistique. Mercredi 15 novembre : pendant la session, présentation et visite du Parlement Européen et de son Service Audiovisuel, dirigé par Jean-Charles Pierron, assisté de Kirsten Tingsted Andersen. Programme réalisé par Didier Désormeaux (France 3) et Gérard Le Couédic (France 3) avec le concours des experts Rick Thomson (T-media), Hans Jessen (ARD) et le Président du BoG, Roel Dijkhuis. Le matériel de tournage et de montage est mis a disposition par Sony-Europe. L'organisation du séminaire est confiée a Marie-Paule Urban, Secrétaire Générale Adjoint CR Strasbourg, avec le soutien de France 3 et France 3 Alsace et le financement des 3 Instances Territoriales :

Région Alsace, Conseil Général du Bas-Rhin et Communauté Urbaine de Strasbourg. Les coordinateurs nationaux sont invités a désigner les journalistes de l'encadrement des rédactions impliquées dans les " Junior Seminar " (1 ou 2 rédacteurs en chef). Les réponses devront parvenir au Secrétariat Général CR Strasbourg avant le 30 septembre 2000.

EN EUROPE Festivals, Ateliers, et Plus, ...

Aout

21-25 : 21eme Université d'Eté de la Communication, Hourtin, Gironde. www.crepac.com

25-28 : The Guardian Edinburgh International Festival (Edimbourg, Ecosse). E-mail : EITF@festival.demon.co.uk

Septembre

4-8 : Le Rendez-Vous 2000. Présentation de films TV français (Saint-Tropez, France) www.tvfi.com

5-8 : Festival GAIT 2000 : Animation pour les enfants - Drame - Documentaires...

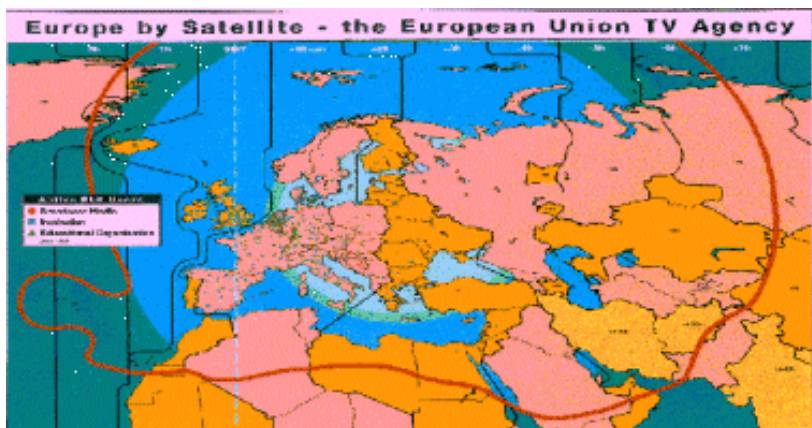
(Los Angeles, USA) www.GAIT.net

8-12 : IBC 2000 : Convention Internationale de Radiodiffusion (Amsterdam, Pays-Bas)

www.miptv.com

- initiations bilatérales
- collaboration avec d'autres institutions (Balkan Media Academy, Baltic Media Center et Centre Européen du Journalisme ...)
- Autres plans et initiatives

La proposition inclut un budget global sur 3 ans et doit être envoyée au BoG de la formation CIRCOM Regional, Secrétaire Général CR à Ljubljana avant septembre 2000. Le Comité Européen prendra sa décision lors de sa réunion en novembre à Porto. Le Président du BoG est Roel DIJKHUIS, Directeur RTV-NOORD, Groningen, Pays-Bas et Coordinateur National CR.



" EUROPE BY SATELLITE " ET LE SEMINAIRE DE FORMATION CR

Le reportage vidéo concernant le séminaire de formation des jeunes journalistes de la télévision a été transmis à travers toute l'Europe par EbS (Europe by Satellite, réseau de distribution TV de l'Union Européenne). EbS peut être réceptionné par plus de 200 stations de télévision. Ce programme CR, d'une durée de 43 minutes, inclut une présentation de Potsdam et de la 18ème Conférence Annuelle, suivi d'un reportage sur l'atelier de formation ainsi qu'un des programmes complets réalisé par les stagiaires et intitulé " Brandenburg Tonight ". Le reportage télévisé est présenté par une jeune journaliste, Gisela Machado, de Porto, Portugal, lieu de la prochaine Conférence Annuelle CR en juin 2001. EbS a transmis ce programme à 3 reprises : les 13, 14 et 17 juin 2000. Les stations recevant EbS ont pu enregistrer une de ces transmissions. Rick Thompson fera parvenir des copies VHS aux stations participantes si elles le souhaitent.

20-23 : Forum du dessin animé. Présentation de nouveaux projets d'animation à des investisseurs européens (Cordoba, Espagne). E-mail : delphine.henrion@skynet.be.

30-1/10 Mipcom Junior 2000 (Cannes, France).

www.miptv.com

Octobre

2-6 : Mipcom 2000. Foire Internationale du Film et des Programmes TV (Cannes, France).

www.miptv.com

Circom'

"CIRCOM'", lettre d'information de CIRCOM Regional, Association européenne de 380 télévisions régionales publiques de 38 pays, est disponible sur le site Internet CR. Elle est distribuée aux stations membres CR par e-mail et publiée en anglais par le Secrétaire Général de Ljubljana. La publication en français est réalisée par celui de Strasbourg avec le soutien de la Région Alsace, du Conseil Général du Bas-Rhin et de la Ville de Strasbourg.



Directrice de publication : Marie-Paule Urban, Secrétaire Générale Adjoint de CR. Assistante : Brigitte Waltsburger. Rédacteur en chef : Lefty Kongalides, membre du Comité Exécutif (Thessalonique). "CIRCOM'" est conçue et éditée à ERT 3, Thessalonique, Grèce. Tél. (3031) 299611-610 fax (3031) 299 655. E-mail : ert3pl@compulink.gr Toutes les stations membres peuvent contribuer à cette publication, en envoyant des articles : idées novatrices, coproductions, échanges de programmes, nouvelles technologies, formation sont les bienvenus.

***Sony et Eutelsat sont les sponsors officiels de CIRCOM Régional.**